

Pre prevádzkovateľa a odborného servisného technika

Návod na obsluhu a inštaláciu
calorMATIC 330

Regulátor teploty miestnosti

VRT 330

SK

Obsah

Obsah

Upozornenia k dokumentácii.	4
Použité symboly.....	4
Uschovanie podkladov.....	4
Bezpečnosť	5
Návod na obsluhu	6
1 Prehľad prístroja	6
2 Prehľad displeja	7
3 Popis zariadenia	8

4 Obsluha	8
4.1 Nastavenie druhu prevádzky.....	9
4.2 Nastavenie času a dňa v týždni..	10
4.3 Nastavenie vykurovacích časov..	11
4.4 Nastavenie teploty miestnosti	14
4.5 Aktivácia špeciálnych funkcií	15
4.6 Informačná plocha.....	17
5 Záruka výrobcu a zodpovednosť	18
6 Recyklovanie a likvidácia	19

Návod na inštaláciu.....	20	10 Elektroinštalácia.....	25
7 Pokyny pre inštaláciu a		10.1 Pripojenie regulátora teploty	
prevádzku	20	miestnosti	25
7.1 Označenie CE	20	10.2 Pripojenie teleSWITCH (ak je	
7.2 Použitie podľa určenia.....	20	k dispozícii)	26
8 Bezpečnostné pokyny a		11 Uvedenie do prevádzky	27
predpisy.....	21	11.1 Plocha pre servisného technika .	27
8.1 Bezpečnostné pokyny	22	11.2 Plocha pre servis/diagnostiku.....	30
8.2 Predpisy.....	22	11.3 Odovzdanie prevádzkovateľovi...	31
9 Montáž.....	23	12 Technické údaje	32
9.1 Miesto montáže	23	13 Služba zákazníkom	
9.2 Montáž regulátora	24	spoločnosti Vaillant	32

Upozornenia k dokumentácii

Upozornenia k dokumentácii

Nasledovné pokyny platia pre celú dokumentáciu. V spojení s týmto návodom na inštaláciu a obsluhu sú platné ďalšie dokumenty.

Za škody, ktoré vzniknú nedodržaním týchto návodov, nepreberáme žiadnu záruku.

Použité symboly

Pri inštalácii zariadenia dodržiavajte prosím bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode!



Nebezpečenstvo!

Bezprostredné ohrozenie zdravia a života!

- Symbol pre požadovanú aktivitu

Uschovanie podkladov

Odovzdajte prosím tento návod na obsluhu a inštaláciu prevádzkovateľovi zariadenia. Tento je zodpovedný za uschovanie, aby uvedené návody boli v prípade potreby k dispozícii.

Bezpečnosť

Regulátor musí namontovať
certifikovaný servisný technik,
zodpovedný za dodržanie jestvujúcich
noriem a predpisov.

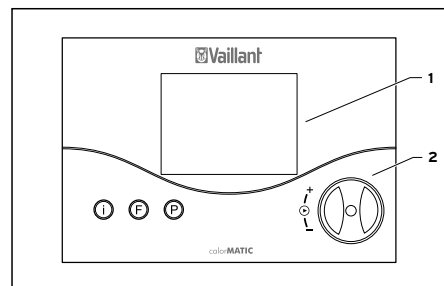
**Za škody, ktoré vzniknú nedodržaním
týchto návodov, nepreberáme žiadnu
záruku.**

Bezpečnosť

1 Prehľad prístroja

Návod na obsluhu

1 Prehľad prístroja

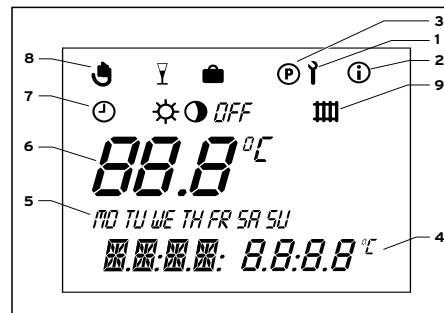


Obr. 1.1 Prehľad prístroja

Legenda

- 1 Displej
- 2 Nastavovač (otočiť a stlačiť)
- I Infotlačidlo
- F Tlačidlo špeciálnych funkcií
- P Programovacie tlačidlo/plocha servisného technika

2 Prehľad displeja



Obr. 2.1 Prehľad displeja

Legenda

- 1 Plocha servisného technika a plocha pre servis/diagnostiku
- 2 Informačná plocha
- 3 Programovanie časového programu
- 4 Multifunkčný ukazovateľ
- 5 Dni v týždni
- 6 Aktuálna teplota
- 7 Druhy prevádzky
- 8 Špeciálne funkcie
- 9 Symbol vyhrievacieho okruhu

3 Popis zariadenia

calorMATIC 330 je regulátor teploty miestnosti s týždenným programom vykurovania pre pripojenie na modulačné vykurovacie zariadenia spoločnosti Vaillant.

Pomocou prístroja calorMATIC 330 môžete vopred zadať teplotu v miestnosti s programom vykurovania. Okrem toho môžete nastaviť špeciálne funkcie ako napr. party funkciu.

4 Obsluha

Princíp obsluhy je založený na troch tlačidlách a jednom nastavovači (koncept obsluhy Vaillant „Otočný a klik“).

Na displeji sa v základnom ukazovateli zobrazí aktuálny druh prevádzky (napr. ☉ a ✱) alebo, ak je aktivovaná, aj príslušná špeciálna funkcia ako i aktuálna teplota miestnosti, aktuálny deň týždňa, aktuálny čas a tiež symbol vykurovacieho okruhu, ak je určená požadovaná teplota.

4.1 Nastavenie druhu prevádzky

Tabuľka 4.1 udáva prehľad o druhoch prevádzky, ktoré je možné nastaviť.

- Ak je regulátor v základnom ukazovateli, stlačte 1 krát nastavovač - na displeji zasvieti symbol nastaveného druhu prevádzky.
- Otočte nastavovač až kým sa na displeji nezobrazí požadovaný druh prevádzky.

Po cca. 5 sekundách preskočí oznam znovu do základného ukazovateľa.

Symbol	Význam
	Automatika: Prevádzka vykurovacieho okruhu sa mení podľa časového programu, nastaveného na regulátore medzi druhmi prevádzky vykurovania  a znížiť  .
	Vykurovať: Vykurovací okruh sa prevádzkuje nezávisle od regulátora nastaveného časového programu, zodpovedajúceho požadovanej teplote miestnosti.
	Znížiť: Vykurovací okruh sa prevádzkuje nezávisle od regulátora nastaveného časového programu, zodpovedajúceho zníženej teplote „ECO“.

Tab. 4.1 Druhy prevádzky

4 Obsluha

Symbol	Význam
<i>OFF</i>	Vyp: Vykurovací okruh je vypnutý, pokiaľ nie je aktivovaná funkcia ochrany pred mrazom (v závislosti od teploty miestnosti < 5 °C).

Tab. 4.1 Druhy prevádzky (pokrač.)

4.2 Nastavenie času a dňa v týždni

Pre nastavenie aktuálneho času a aktuálneho dňa v týždni zo základného ukazovateľa je potrebný nasledujúci postup:

- Stlačte nastavovač pokým nezačne blikať deň v týždni.

- Otáčajte nastavovač kým nezačne blikať aktuálny deň v týždni.

MO = Pondelok

TU = Utorok

WE = Streda

TH = Štvrtok

FR = Piatok

SA = Sobota

SU = Nedeľa

- Stlačte nastavovač. Ukazovateľ hodín začne blikať.
- Otočte nastavovač na želané zobrazenie hodín.
- Stlačte nastavovač. Ukazovateľ minút začne blikať.
- Otočte nastavovač na želané zobrazenie minút.

Po cca. 5 sekundách preskočí oznam znovu do základného ukazovateľa. Ak je v ploche servisného technika aktivovaný ročný kalendár, môžete podľa hodín rovnakým spôsobom nastaviť aj deň, mesiac a rok. Tým sa umožní automatické prepínanie na letný a zimný čas.

4.3 Nastavenie vykurovacích časov

Regulátor je vybavený základným programom (viď tab. 4.2).

Okienko času	Deň v týždni/ blok týždňa	Čas spustenia	Čas vypnutia
H 1	MO-FR	6:00	22:00
H 2	–	–	–
H 3	–	–	–
H 1	SA	7:30	23:30
H 2	–	–	–
H 3	–	–	–
H 1	SU	7:30	22:00
H 2	–	–	–
H 3	–	–	–

Tab. 4.2 Základný program vykurovania od výrobcu

4 Obsluha

Základný program vykurovania od výrobcu môžete prispôsobiť vašim individuálnym požiadavkám. Nastavenie želaných časov prebehne v piatich krokoch:

1. Stlačte programovacie tlačidlo P
2. Zvoľte okienko času
3. Zvoľte deň v týždni alebo blok týždňa
4. Určite čas spustenia
5. Určite čas vypnutia

Pre každý deň môžete definovať vždy tri okienka času.

V nasledujúcej tabuľke sú ešte raz pre zvýraznenie uvedené jednotlivé kroky.

Displej	Požadované kroky
	Stlačte programovacie tlačidlo P. Kurzor (čierny trojuholník) označuje meniteľnú hodnotu (H1), ktorá zároveň bliká. Otočením nastavovača zvoľte želané okienko času. Nastaviteľné hodnoty: H1, H2, H3

Displej	Požadované kroky
	Stlačte nastavovač - kurzor označuje ukazovateľ bloku týždňa, ktorý zároveň bliká. Otočením nastavovača zvolíte blokový program alebo niektorý jednotlivý deň v týždni. Nastaviteľné hodnoty: MO - SU MO - FR SA - SU MO = Pondelok TU = Utorok WE = Streda TH = Štvrtok FR = Piatok SA = Sobota SU = Nedel'a

Displej	Požadované kroky
	Stlačte nastavovač - kurzor označuje čas spustenia, ukazovateľ hodín bliká. Otočením nastavovača zvolíte želaný čas spustenia. Pre nastavenie minút znovu stlačte nastavovač.
	Stlačte nastavovač - kurzor označuje čas vypnutia, ukazovateľ hodín bliká. Otočením nastavovača zvolíte želaný čas vypnutia. Pre nastavenie minút znovu stlačte nastavovač.

Tab. 4.3 Nastavenie okienka času

4 Obsluha

V prípade potreby môžete regulátor prestaviť z týždenného na denný program.

- V základnom ukazovateli stlačte tlačidlo F na cca. 10 sek. Pri programovaní časového okienka sa už nebudú zobrazovať žiadne dni týždňa.

4.4 Nastavenie teploty miestnosti

V základnom ukazovateli sa zobrazí aktuálna teplota miestnosti. Požadovanú teplotu miestnosti môžete nastaviť priamo zo základného ukazovateľa. Zníženú teplotu „ECO“ môžete taktiež nastaviť príp. zmeniť v základnom ukazovateli.

Priame nastavenie požadovanej teploty miestnosti

- Otáčajte nastavovač (displej v základnom ukazovateli). Zobrazenie aktuálnej teploty zmizne, symbol slnka sa zobrazí v ploche druhov prevádzky a požadovaná teplota miestnosti sa zobrazí v multifunkčnej ploche (napr. TEMP 20 °C).
- Otáčaním nastavovača môžete bezprostredne nastaviť požadovanú teplotu miestnosti (po cca 1 sek.) na želanú hodnotu.

Po cca. 5 sekundách preskočí oznam znovu do základného ukazovateľa.

Nastavenie zníženej teploty „ECO“

- Otáčajte nastavovačom tak často, až sa objaví ukazovateľ ECO spolu s požadovanou hodnotou v multifunkčnej ploche. Zobrazí sa znížená teplota a začne blikať.
- Otáčajte nastavovačom, až kým sa zobrazí želaná znížená teplota (napr. ECO 15,0 °C).

Po cca. 5 sekundách preskočí oznam znovu do základného ukazovateľa.

4.5 Aktivácia špeciálnych funkcií

K špeciálnym funkciám sa dostanete pomocou tlačidla F. Môžete aktivovať nasledujúce funkcie:

4 Obsluha

Displej	Požadované kroky
 	Quick-Veto Funkciou Quick-Veto môžete teplotu miestnosti prestaviť na krátkodobý interval (až po ďalšie okienko času). Stlačte jedenkrát tlačidlo zvláštnych funkcií F - na displeji sa zobrazí symbol Quick-Veto ako aj želaná teplota miestnosti pre Quick-Veto. Otáčajte nastavovačom, kým sa zobrazí želaná teplota miestnosti pre Quick-Veto. Po cca. 10 sekundách preskočí oznam znovu do základného ukazovateľa - funkcia je aktivovaná. Pre predčasnú deaktiváciu funkcie musíte stlačiť iba tlačidlo F.
 	Funkcia party Ak aktivujete funkciu party, bude fáza vykurovania pokračovať aj cez fázu zníženia, ktorá by mala nasledovať. Dvakrát stlačte tlačidlo špeciálnych funkcií - na displeji cca 10 sek. bliká symbol party, potom je funkcia aktivovaná. Deaktivácia funkcie prebehne automaticky dosiahnutím nasledujúcej vykurovacej fázy. Ak by ste chceli funkciu deaktivovať skôr, musíte stlačiť iba tlačidlo F. Aktivácia funkcie môže prebehnúť len v druhu prevádzky Automatika  .

Displej	Požadované kroky
	Prázdninová funkcia Prázdninovou funkciou sa regulátor vypne, avšak funkcia ochrany pred mrazom zostáva v činnosti. Stlačte tlačidlo špeciálnej funkcie trikrát - na displeji bliká symbol prázdninová funkcia. Otáčajte nastavovač, kým sa objaví želaný počet prázdninových dní. Po 10 sek. je funkcia aktivovaná a druh prevádzky sa pre zvolený časový interval nastaví na OFF príp. Vyp (viď kap. 4.1). Ak by ste chceli funkciu deaktivovať skôr, musíte stlačiť iba tlačidlo F.

Tab. 4.4 Špeciálne funkcie

4.6 Informačná plocha

Ak stlačíte info tlačidlo, dostanete sa k informačnej ploche. Akonáhle ste vyvolali informačnú plochu, na displeji sa zobrazí info symbol. Ak viackrát stlačíte tlačidlo, zobrazia sa vám po sebe nasledujúce informácie:

- Označenie regulátora teploty miestnosti (VTR 330)
- Požadovaná teplota miestnosti pre Quick-Veto (ak je aktivovaná)
- Nastavená požadovaná teplota miestnosti (napr. TEMP 20,0 °C)
- Aktuálna znížená teplota (napr. ECO 15,0 °C)
- Deň/mesiac/rok (ak je aktivovaný ročný kalendár)

4 Obsluha, 5 Záruka výrobcu a zodpovednosť

- Nastavené časové programy vykurovania (každé okienko času pre každý deň)

5 Záruka výrobcu a zodpovednosť

Záručné podmienky:

Na všetky dodávané výrobky poskytujeme záruku 24 mesiacov odo dňa uvedenia do prevádzky, maximálne 30 mesiacov odo dňa predaja konečnému užívateľovi.

Predpoklady uznania záruky sú jasne definované v záručnom liste, ktorý sa pridáva ku kotlu a zákazník musí byť o

záručných podmienkach pri kúpe oboznámený.
Kotol musí byť spustený servisným technikom, ktorý má osvedčenie na základe absolvovaného školenia.
Informácie na tel.čísle:
02/44 45 81 31

6 Recyklovanie a likvidácia

Regulátor teploty miestnosti, ako i všetko príslušenstvo nepatria do domového odpadu. Postarajte sa o to, aby staré zariadenie a príp. príslušenstvo bolo odstránené do odpadu podľa platných predpisov.

7 Pokyny pre inštaláciu a prevádzku

Návod na inštaláciu

7 Pokyny pre inštaláciu a prevádzku

Montáž, elektrické pripojenie, nastavenia v prístroji, ako aj prvé uvedenie do prevádzky smie prevádzať len certifikovaný servisný technik!

7.1 Označenie CE

Označením CE sa dokumentuje, že regulátor calorMATIC 330 v spojení s vykurovacími zariadeniami spoločnosti Vaillant spĺňa základné požiadavky smernice o elektromagnetickej kompatibilite (smernica 89/336/EHS)

a smernice pre nízke napätia (smernica 73/23/EHS).

7.2 Použitie podľa určenia

Regulátor calorMATIC 330 je skonštruovaný podľa stavu techniky a platných bezpečnostno-technických noriem. Predsa ale pri nesprávnom použití alebo použití, ktoré nie je v súlade s určením, môže vzniknúť nebezpečenie ohrozenia zdravia a života užívateľa alebo tretej osoby, príp. ovplyvnenie zariadenia a iných vecných hodnôt.

Regulátor teploty miestnosti calorMATIC 330 slúži pre riadenie vykurovacieho zariadenia v závislosti od miestnosti

a času, v spojení s modulačným vykurovacím zariadením spoločnosti Vaillant.

Iné alebo tento rámec prekračujúce používanie sa považuje za použitie, ktoré nie je v súlade s týmto určením. Za takto vzniknuté škody nepreberá výrobca/dodávateľ záruku. Riziko znáša sám používateľ.

K použitiu podľa určenia patrí aj rešpektovanie návodu na obsluhu a inštaláciu.

8 Bezpečnostné pokyny a predpisy

Regulátor musí namontovať certifikovaný servisný technik, zodpovedný za dodržanie jestvujúcich noriem a predpisov. Za škody, ktoré vzniknú nedodržaním týchto návodov, nepreberáme žiadnu záruku.

8 Bezpečnostné pokyny a predpisy

8.1 Bezpečnostné pokyny



Nebezpečenstvo!

Ohrozenie života elektrickým prúdom na elektrických pripojeniach.

Pred prácou na zariadení treba vypnúť prívod prúdu a zaistiť proti opätovnému zapnutiu.

Regulátor vyberajte z uloženia na stene príp. z podstavca len v bežnapät'ovom stave.

8.2 Predpisy

Pre zosieťovanie používajte bežne predávané vedenia.

- Minimálny prierez vedení: 0,75 mm²

Regulátor sa smie inštalovať len v suchých miestnostiach.

Na Slovensku sú platné predpisy ohľadne elektroinštalácie a tiež o inštalácií plynových zariadení. Tieto je nutné dodržiavať.

Vyhláška 95/2004
78/2002 a jej doplnenie

9 Montáž

9.1 Miesto montáže

Namontujte regulátor tak, aby bolo dané 100 % zachytenie teploty miestnosti (zamedzenie hromadenia tepla, neinštalujte na studených stenách atď). Optimálne miesto montáže býva zvyčajne v hlavnej obývacej miestnosti na niektorej vnútornej stene vo výške cca 1,5 m. Tam má regulátor teploty miestnosti zachytávať cirkulujúci vnútorný vzduch - bez prekážok nábytkom, závesmi alebo inými predmetmi. Miesto montáže treba vybrať tak, aby ani prievan od dverí alebo okna ani od zdrojov tepla ako sú vykurovacie

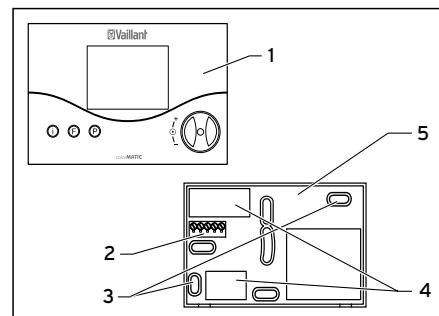
telesá, stena komína, televízny prijímač alebo slnečné lúče nemohli priamo ovplyvniť regulátor teploty miestnosti. V miestnosti, kde je regulátor osadený, musia byť všetky ventily vykurovacích telies otvorené naplno.

9 Montáž

9.2 Montáž regulátora

Spojenie s vykurovacím zariadením prebieha cez trojžilový spojovací kábel.

- Vytiahnite regulátor teploty miestnosti (1) zo stenového podstavca (5).
- Navrťajte dva upevňovacie otvory (3) s priemerom 6 mm (podľa obr. 9.1) a vložte dodané hmoždinky.
- Prestrčte pripojovací kábel cez káblovú priechodku (4).
- Pripevnite stenový podstavec oboma dodanými skrutkami na stenu.
- Pripojte pripojovací kábel podľa obr. 10.1.



Obr. 9.1 Montáž regulátora teploty miestnosti

- Uložte regulátor (1) na stenový podstavec (5) tak, aby kolíky na zadnej strane vrchnej časti zapadali do otvorov (2).

- Vtlačte regulátor na stenový podstavec, až kým nezapadne.

10 Elektroinštalácia

Elektrické pripojenie môže previesť len certifikovaný servisný technik.



Nebezpečenstvo!

Ohrozenie života elektrickým prúdom vo vedeniach pripojení!
Pred začatím prác na zariadení odpojte prívod elektrického prúdu a zaistíte proti opätovnému zapnutiu.

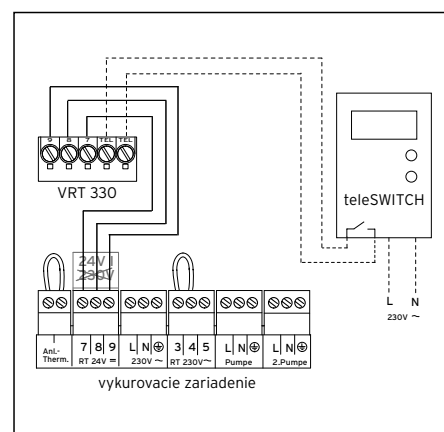
10.1 Pripojenie regulátora teploty miestnosti

Aktivácia vykurovacieho zariadenia prebieha trojžilovým káblom. Ako spojovacie vedenie použite kábel prierezu min. $2 \times 0,75 \text{ mm}^2$, max. $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$.

- Pripojte trojžilový kábel na pripojovacie svorky 7-8-9 v stenovom podstavci regulátora ako aj na spínaciu skrinku vykurovacieho zariadenia.
- Dávajte pozor, aby neprišlo k zámene žíl 7-8-9.

Rešpektujte aj návod vykurovacieho zariadenia. Na vykurovacom zariadení nesmiete odstrániť premostenie na pripojovacích svorkách 3 a 4.

10 Elektroinštalácia



Obr. 10.1 Elektrické pripojenie

10.2 Pripojenie teleSWITCH (ak je k dispozícii)

- Pripojte teleSWITCH tak, ako je to znázornené na obr. 10.1. Rešpektujte aj návod teleSWITCHu.

11 Uvedenie do prevádzky

Pre optimálne prispôsobenie parametrov zariadenia na príslušné pomery je potrebné nastaviť niektoré z týchto parametrov zariadenia. Parametre zariadenia sú zhrnuté v ploche pre obsluhu a môže ich nastaviť len certifikovaný servisný technik. Plocha servis/diagnostika je taktiež určená len pre certifikovaného servisného technika a má ho podporiť v prípade servisu.

11.1 Plocha pre servisného technika

K ploche pre servisného technika sa dostanete pomocou tlačidla P.

- Stlačte tlačidlo P na cca 10 sek. Na displeji sa zjaví symbol opravárskeho kľúča a prvý parameter.
- Stlačte nastavovač. Takto môžete vyvolať všetky parametre zariadenia za sebou.
- Pre nastavenie želaných hodnôt otáčajte nastavovačom.

Ak stlačíte tlačidlo P, preskočí zobrazenie späť do základného ukazovateľa.

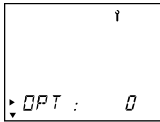
Vyvolať a zmeniť môžete nasledujúce parametre:

11 Uvedenie do prevádzky

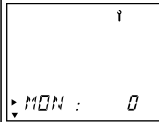
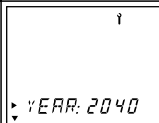
Displej	Nastavenie otáčaním nastavovača
	Znížená teplota Nastavenie z výrobného závodu: 15 °C Rozsah nastavenia: 5 ... 30 °C
	Korektúra aktuálnej teploty miestnosti Prispôsobenie zobrazenej hodnoty v rozsahu max. +/- 3 °C Nastavenie z výrobného závodu: 0 °C

Displej	Nastavenie otáčaním nastavovača
	Dvojbodová/analogická prevádzka Prepínanie dvojbodová/ analogická prevádzka. Regulátor je z výroby prevezený ako dvojbodová regulácia (hodnota nastavenia 0). Prestavením parametra na 1 je možné prestaviť regulátor na analogickú prevádzku.

Uvedenie do prevádzky 11

Displej	Nastavenie otáčaním nastavovača
	Regulačné pôsobenie/ Prispôsobenie dráhy Pre optimálne prispôsobenie na veľkosť miestnosti príp. zostavu vyhrievacích telies. Nastavenie z výrobného závodu: 0 Rozsah nastavenia: -5 ... +5 (kladné hodnoty: pomalé zapínanie regulátora; záporné hodnoty: vystupňované zapínanie regulátora)
	Nastavená hodnota pre deň Pre aktiváciu ročného kalendára

Návod na inštaláciu calorMATIC 330

Displej	Nastavenie otáčaním nastavovača
	Nastavená hodnota pre mesiac Pre aktiváciu ročného kalendára
	Nastavená hodnota pre rok Pre aktiváciu ročného kalendára

Tab. 11.1 Parametre zariadenia

SK

29

11 Uvedenie do prevádzky

11.2 Plocha pre servis/diagnostiku

K ploche pre servis/diagnostiku sa dostanete pomocou tlačidla P a nastavovača.

- Stlačte tlačidlo P a súčasne nastavovač na dobu cca 3 sek.

V prvom kroku sa vyvolá požiadavka vykurovania na 50 °C, aby sa preskúšal prenos na vykurovacie zariadenie. Potom môžete vyvolať všetky možnosti testu, ak budete otáčať alebo stláčať nastavovač. Ak stlačíte tlačidlo P, preskočí zobrazenie späť do základného ukazovateľa.

Môžete vyvolať nasledujúce testy:

Nastavovač	Test	Priebeh testu
Stlačiť a zároveň stlačiť tlačidlo P cca 3 sek.	Požiadavka na vykurovanie	Nasimuluje sa zadaná hodnota 50 °C. Horák vo vykurovacom zariadení sa spustí do prevádzky, nabehne čerpadlo (len do maximálnej rozbehovej teploty vykurovacieho zariadenia!).
Stlačiť	Vstup teleSWITCH	Zobrazenie stavu vstupu teleSWITCH
Stlačiť	Test displeja	Zobrazia sa všetky prvky displeja.
Stlačiť	Verzia softvéru	Zobrazí sa verzia softvéru.

Tab. 11.2 Servis/diagnostika

Navrátenie na nastavenie z výroby

- Aby sa regulátor dostal znovu do nastavenia z výroby, stlačte na 15 sek. tlačidlo P.

11.3 Odovzdanie prevádzkovateľovi

Používateľ zariadenia musí byť oboznámený s funkciami a obsluhou svojho regulátora.

- Odovzdajte užívateľovi všetky preňho určené návody a doklady od zariadenia na uschovanie.
- Prejdite s užívateľom návod na obsluhu a v prípade potreby zodpovedajte jeho otázky.
- Upozornite užívateľa obzvlášť na bezpečnostné upozornenia, ktoré musí rešpektovať.
- Upozornite užívateľa, že návody musia zostať v blízkosti regulátora.

12 Technické údaje

Označenie	Jednotka	
Prevádzkové napätie $U_{\max}$	V	24
Prípustná teplota prostredia max.	°C	50
Príkon	mA	< 20
Minimálny prierez prípojných vedení	mm ²	0,75
Druh ochrany		IP 20
Trieda ochrany regulačného prístroja		III
Vstup TEL aktívny	bez potenciálu	
Rozmery		
Výška	mm	97
Šírka	mm	146
Hĺbka	mm	27

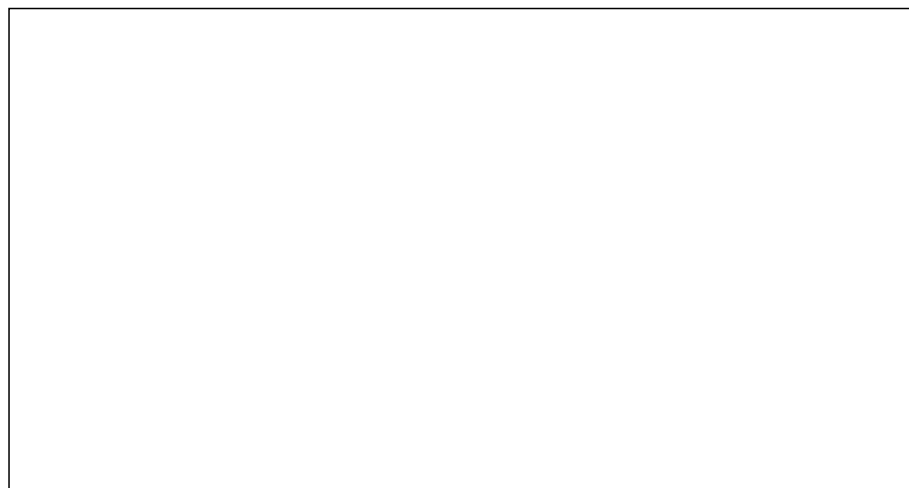
Tab. 12.1 Technické údaje

13 Služba zákazníkom spoločnosti Vaillant

Servisný služba zákazníkom

Služby zákazníkom sú poskytované po celom Slovensku.

Zoznam servisných partnerov je uvedený na internetovej stránke www.vaillant.sk a informácie poskytneme na t.č. 02/ 44 63 59 15.



Ekotherm, tepelná technika s.r.o.

Vajnorská 134/A ■ 831 04 Bratislava ■ Telefon 02/44 63 59 15
Telefax 02/44 63 59 16 ■ Tech. odd. 02/44 45 81 31
www.vailiant.sk ■ ekotherm@ekotherm.sk

Vailiant, spol. s r. o.

Poděbradská 55/88 ■ 194 00 Praha 9 ■ Telefon 281 028 011
Telefax 281 861 233 ■ www.vailiant.cz ■ vailiant@vailiant.cz

HTC-Hornoff Trade Consult

Reprezentanță Generală Vailiant pentru România
RO-013604 București 1 ■ Șos. Odăi 249-251 ■ Tel. 021 / 236 23 35 - 38
Fax 021 / 203 80 29 ■ www.vailiant.ro ■ office@vailiant.ro